

மொழிபெயர்ப்புப் பிரிவு – தலைமைச் செயலகம்

தமிழ் ஆட்சிமொழிச் சட்டம், 1957-ஆம் ஆண்டு முதல் நடைமுறைக்கு வந்ததன் விளைவாக, ஆட்சி மொழியாகத் தமிழ்மொழி முதன்மை பெற்றது.

ஆங்கிலேய அரசின் தொடக்கம் முதலாகவே தலைமைச் செயலகத்தில் பொதுத்துறையின் ஓர் அங்கமாகத் தொடங்கி, பின்னர் தலைமைச் செயலகத்திலுள்ள தமிழ் வளர்ச்சித் துறையுடன் இணைக்கப்பட்டது.

அரசுக் கோப்பு நிரல்

தலைமைச் செயலகத்தின் 36 துறைகளிலிருந்து வரப்பெறுகிற அமைச்சரவைக் குறிப்பு, அரசிதழில் வெளியிடப்படும் அறிவிக்கை, பொதுத் துறை கழுக்கக் குறிப்பு, விசாரணை ஆணைய அறிக்கை, அரசாணை, சுற்றோட்டக் குறிப்பு, தகுதியுரை, மானியக் கோரிக்கை, துணை மதிப்பீடு, பொது நிறுவனங்கள் மற்றும் பொதுக் கணக்குக் குழுக்களின் அறிக்கை, வனத்துறை அறிவிக்கை, இந்துசமய அறநிலையத் துறையின் நிருவாக வரைவுத் திட்டம், மாநில மனித உரிமை ஆணைய அறிக்கை, ஊடக வெளியீடு, சட்டப் பேரவை வினாத் தொகுப்பு, நிதிநிலை அறிக்கை மற்றும் கவன ஈர்ப்பு தீர்மானம் ஆகிய ஆங்கிலக் கோப்புக்கள் தமிழாக்கம் செய்யப்படுகின்றன.

சீர்திருத்த பணி

கடந்த பதினாறு மாதங்களில் ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழில் மொழிபெயர்ப்புப் பணிகள்:

- மாண்புமிகு முதலமைச்சரின் ஆங்கிலச் சொற்பொழிவுகள்
- தமிழ் நாடு தொலைநோக்குத் திட்டம் 2023
- நான்காம் நிதிக் குழு அறிக்கை
- தேர்தல் குறித்த வாக்குறுதிகள்
- ஊராட்சித் தேர்தல் விதித் தொகுப்பு
- வாக்குச் சாவடி தலைமை அலுவலர்களுக்கான வழிகாட்டிக் குறிப்பேடு
- தேர்தல் வாக்குறுதித் தொகுப்பு
- தேர்தல் செலவுக் கண்காணிப்புத் தொகுப்பு
- தேர்தல் பயிற்சி நடைமுறை நூல்
- மாநில மனித உரிமைகள் ஆணையத்தின் அறிக்கை
- பணியாளர் மற்றும் நிருவாகச் சீர்திருத்தத் துறையின் ஆண்டறிக்கை
- தேசியப் பேரிடர் மேலாண்மை வழிகாட்டித் தொகுப்பு
- மத்திய தத்தெடுப்பு ஆணையத்தின் வழிகாட்டிக் குறிப்பேடு

இவ்வாறு பல்வேறு நிலைகளிலும் நேர்வுகளிலும் மொழி பெயர்ப்பின்றி எதுவும் முழுமையாகாது என்ற முதுமொழிக்கேற்ப துறையின் பணிகள் அமைகின்றன.